

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año X, Número 3489

Suscripción

En la isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España " 1'75  
Extranjero " 2'50

Mahón martes 5 de Octubre de 1915

Redacción y Administración  
Calle Nueva.—Teléfono, 123

## PIANOS

DE CUERDAS CRUZADAS

Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos 5 DUROS mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite catálogo de modelos y lista de precios.

18, Plaza Cataluña, 18

BARCELONA

Referencia: M. Beltrán Llabrés, San Fernando, 34-Mahón

## ¡Primera hipoteca!

Se desean partidas de dinero para colocar en primera hipoteca.

Se ofrecen partidas de dinero para colocar en primera hipoteca.

Compra-venta de fincas rústicas y urbanas  
IRESERVA Y RAPIDEZ!

Informes:

Plaza Miranda, 4.—Mahón

De 1 a 3 tarde.

## Palabras de otros españoles

Un grupo de españoles residentes en Montevideo ha dirigido a don Gumerando de Azcárate una exposición, que nos complacemos en reproducir, adhiriéndonos al llamado Manifiesto de los intelectuales, cuya redacción autorizada se publicó en estas mismas columnas, con el título de «Palabras de algunos españoles».

Usare, compatriotas: Este égrago acaba de transmitir a estas lejanas playas un extracto del documento que, sobre la actual guerra europea, han firmado resaca y dos intelectuales españoles, entre los cuales, y en primer término, figura el respetable y siempre respetado nombre de usted.

A pesar del laconismo telegráfico, es a nota a ha venido a calma nuestro desconcierto y a calmar nuestro pesimismo, ante la inconcebible indiferencia de nuestros compatriotas, que no levantaban su voz en contra de los horrores de la lucha feroz que asueta a Europa, y, sobre todo, en contra de los factores de este universal decaimiento y de esta barbarie sin ejemplo.

Si la España oficial no se preocupa de este pavoroso conflicto, en el cual van envueltos el porvenir y la existencia misma de la raza hispana; si el Gobierno de la noble España, amante hasta el delirio de sus derechos, de su libertad y de su independencia, por los que es ha derramado a torrentes su sangre en todos los períodos de su gloriosa historia, deja sin protestas el asesinato y destrucción de la heroica Bélgica y el atropello brutal y sangriento de todos los derechos de los pueblos, si la patria exalta del honor y de la caballeridad

ha de contemplar atónita y a oscuras el reconocimiento tácito de tal de honor y de la barbarie amparados por la fuerza, justo es y necesario que los representantes de la democracia se ven con su protesta el prestigio de nombre español y su significación moral ante el mundo y ante la historia.

Por eso le invitamos a usted y demás firmantes del manifiesto a udido suplicando que nos haga el insigne honor de unir nuestros modestos nombres al de los preciares representantes de la cultura y de la hidalguía española.

Doctor Francisco Sufier y Capdevila, Ignacio Pérez Benítez (periodista), Francisco B. Helguera (presidente de la Cámara de Comercio), Isidoro Eizabedo (comerciante), doctor Manuel Macías, doctor Juan Barcia Treles, E. Boza Ufuzia (periodista), doctor Miguel A. Páez Formoso, Enrique A. Antiza (periodista), Pedro Pujals (periodista), A. Ribas Prats (pintor), Vicente Lubzano (comerciante), Lorenzo Torres (comerciante), A. G. Gómez (comerciante) José García Conde (comerciante), Serafin Bazizon (periodista), Ricardo Figueras (farmacéutico), Basilio Anton (presidente de la Juventud Española), doctor Vicente Arsuaga, José Zabalza (comerciante), Francisco H. de Go (proprietario), J. B. et, Segundo Fernández (presidente centro Asturiano), Antonio Aguayo (escritor), José Villar (comerciante), José Barz (periodista), Camilo Ros (contador).

## Ofensiva aliada en Francia

Un relato

París 29.—Un corresponsal de la Agen-

cia Havas ha dirigido a ésta el siguiente relato de la batalla de la Champagne:

«El frente de combate se extendía entre el macizo de Montfaucon y el valle del Aisne en una región accidentada de ondulaciones de 180 y 190 metros, cubiertas de bosques de pinos, cortados por riachuelos como el Suipee, el Ain y el Tourbe y jalonadas de raros pueblos.

La primera posición, que formaba la línea principal de resistencia del enemigo, comprendía de dos a cinco trincheras, excavadas en una profundidad de 300 a 500 metros, con defensas accesorias completadas por alambradas impenetrables, abrigos cavernosos y fortines blindados, formando un conjunto formidable, provisto de ametralladoras.

La segunda línea de resistencia estaba establecida en las alturas que dominan el valle de Py, y estaba tan potentemente defendida como la primera y maravillosamente disimulada.

La distancia de cuatro a cinco kilómetros que separaban esas dos primeras líneas, estaban arregladas de manera para poder defender gradualmente el terreno en caso de rendir la primera línea.

Nuestra preparación de artillería duró tres días y sus efectos fueron terribles, quedando rotas las trincheras niveladas y los abrigos cavernas colmados de alambradas.

Nuestro tiro cubría toda la primera posición, en tanto que las piezas pesadas destruían las vías férreas de aprovisionamiento.

El efecto moral siguió al efecto destructor.

Del 22 al 25 del corriente el tiro continuó sin piedad.

A las nueve del 25 se dió la señal de asalto, y en seguida una ola humana en un frente de más de 25 kilómetros inundó con el mismo impulso todas las trincheras enemigas.

Nuestras tropas, compuestas de franceses de todas las regiones y colonias, saltaron sobre las organizaciones, dominando a los defensores, prosiguiendo su impulso con arrojo y audacia, desfilando las dificultades del terreno, descomponiendo y revuelto, sufriendo pérdidas generalmente ligeras a pesar de la llegada de reservas alemanas, que en las posiciones intermedias dirigían el fuego de las ametralladoras y de mosquetería sobre el flanco de nuestras tropas, que progresaron sin embargo.

En menos de una hora, las primeras trincheras fueron invadidas y tomadas.

Al medio día, nuestros contingentes llegaban a las primeras pendientes, habiendo ganado cuatro kilómetros.

La infantería de línea y colonial, las tropas africanas y las tropas de Marina rivalizaban en ardor y entusiasmo, escalando los obstáculos y sabiendo con toda la resistencia en una carga magnífica.

Al fin de la jornada habíamos logrado llegar, al Norte de Souain y al Norte de Perthes, y ponernos en contacto con la segunda posición enemiga apoyada en las alturas de Schain y Tabure.

Nuestras baterías habían seguido el avance de la infantería, franqueando los hoyos, instalándose en nuestra línea de partida.

Al llegar la noche, mientras que precedidos de los oficiales, meditados y decidos, las columnas de prisioneros alemanes ganaban la retaguardia, nuestros convoyes de municiones y cajas rodadas se encaminaban hacia el Norte, donde nuestros combatientes comentaban los acontecimientos con orgullo, atrevidamente y dominando la fanga de esta ruda jornada.

## Refuerzos alemanes

Rotterdam 29.—Los alemanes emplearon los últimos días en llevar al frente occidental refuerzos considerables de tropas y de artillería pesada, de la cual una cierta cantidad parece proceder del Este.

A Bélgica acaban de llegar 40.000 soldados austriacos. Explican el envío de éstos al frente occidental, declarando que

la religión ortodoxa que profesan les impide batirse con los rusos.

En Amberes no hay en estos momentos menos de 30.000 hombres de los cuales la mayor parte llegan directamente del frente oriental.

Los otros han sido retirados de los Vosgos para que descansan. Dicen que han sufrido un tiempo espantoso y que han padecido horriblemente.

Voivernán a las trincheras el 1.º de Octubre.

## Declaraciones de un oficial inglés

Londres 29.—Han llegado los primeros heridos del combate en el Arois. Uno de los oficiales ha dicho:

«Por fin, las tropas comienzan a ponerse en movimiento. El viernes, comenzaron en realidad. Durante todo el día disparamos proyectiles de grueso calibre. El sábado, muy temprano, cubierto por nuestra artillería, el avance se realizó. Bajo un torrente de shrapnells, el ímpetu se adquirió con saltos cortos y violentos.

Las trincheras alemanas se hallaban a unos 400 metros aproximadamente. Nuestros soldados se lanzaron contra ellas con una valentía extraordinaria. Se hizo una buena labor a la bayoneta, y los prisioneros alemanes—fueron numerosos—gritaban: ¡Kamarad!, y arrojaron seguidamente sus fusiles, dejándose coger.

Fué lo más sorprendente de todo. Parecían extenuados y desmoralizados; parecían también contentos al rendirse. Más abatidos que agonizantes, sólo tenían en los labios la palabra ¡Kamarad! ¡Kamarad!»

## La Prensa inglesa

Londres, 29.—El coronel Repington, crítico militar del «Times», escribe:

«Los alemanes ignoran si el ataque en el camino de Menin es serio o simulado, y si la actividad de las tropas inglesas no tiene por objeto distraer la atención del enemigo y obligarlo a mantener sus reservas en este punto.

El triunfo de los ingleses al Norte de Lens ayudará extraordinariamente a los franceses a conquistar las alturas situadas al Oeste de Vimy.

Sin embargo, no debemos descontar un avance rápido, porque se hace necesaria una seria preparación de artillería antes de pronunciar un nuevo ataque.»

## La Prensa alemana

Copenhague, 29.—El periódico de mayor circulación en Suecia, «Leitziger Nyeste Nachrichten», escribe:

«Es un hecho cierto. El momento más formidable de la lucha ha llegado, acaso decisivo, si Joffre se halla en condiciones de forzarlos a tomar una nueva posición.

Nosotros sabemos, tras la obra gigantesca realizada hasta ahora, que detrás de cada roca, formando un obstáculo, se eleva otra nueva roca, detrás de cada muro otro muro, detrás de la muerte también la muerte.

Esta nueva lucha costará terribles sacrificios; pero debemos sostenerla y tener nuevos laureles para los sobrevivientes y nuevas coronas de roble para las tumbas que son la base de un porvenir más seguro y afortunado.»

## Lo que dice un soldado francés

París, 29.—Continúan llegando combatientes, heridos en la Champagne.

Uno de esos soldados interrogado en la estación de La Chapelle, ha contado lo siguiente:

«En lo más fuerte del ataque de infantería, llegué con mi compañía hasta las posiciones de la artillería alemana. Los artilleros, mezclados con infantes, rodearon sus piezas. Todos tuvieron que rendirse. Nuestra artillería les había convertido a todos en idiotas.

Entre ellos había de todo, jóvenes, viejos...»

## LOS RUSOS

### Combate de aeroplanos

París, 29.—Comunican de Petrogrado que un zepelín y cuatro taubes se perdieron últimamente por encima del distrito de Vileiki, habiendo aterrizado dos de ellos por tener el motor estropeado uno.

A algunos alemanes informaron a un destacamento de motociclistas y éstos se dirigieron hacia el lugar del accidente.

Los alemanes los aprehieron a una distancia de 250 metros y uno de los aviones se elevó inmediatamente, disparando los rusos sobre él, mientras que rodeaban al otro aparato que permanecía en tierra.

El piloto de éste cogió el revólver; pero fué muerto antes de que pudiera hacer uso.

El otro taube, después de alcanzar gran altura, fué bruscamente a caer en un campo, donde se rompió, quedando el avisor muerto.

Durante este tiempo, el zepelín y los otros dos aeroplanos habían acudido al socorro de sus compatriotas y describían circuitos alrededor del combate, echando bombas, que no hirieron a nadie.

Los cosacos ciclistas se refugiaron en un bosque vecino, desde donde continuaron disparando hasta que los enemigos huyeron.

### Las operaciones de Dunaburgo

París, 29.—Dicen en telegrama oficial de Petrogrado:

«En los alrededores de Dunaburgo se libran combates de extraordinaria violencia, debiendo consignarse, entre otros, un éxito importante de la Caballería rusa, que ha derrotado a una fuerte columna enemiga que avanzaba cerca del lago Tchighiry.

Los alemanes, apoyados por su artillería, y superiores en número, acosaban a los rusos, que se replegaron entonces en la región de los lagos, verdaderos laberintos, de los cuales sólo ellos tenían conocimiento empujando a su vez al enemigo a un paraje pantanoso, en donde maniobraron de tal suerte, que rodearon al enemigo por tres lados.

Los alemanes fueron casi exterminados; los que no cayeron fueron hechos prisioneros con su artillería; los rusos se apoderaron, entre otros grupos de alemanes, de tres compañías enteras de la Guardia.»

Otro telegrama da los siguientes detalles de los combates entre el Duna y el lago Drisviaty, consignados en los comunicados del Estado Mayor.

Drisviaty está situado en medio de un vasto desierto lacustre, casi impracticable, en donde los rusos se hallan fuertemente instalados aprovechando la topografía del terreno que les es favorable.

Al mismo tiempo considerab es fuerzas rusas se desfilan por pasos por esas conocidas entre algunos lagos continuos, realizando un movimiento desbordante del que los alemanes no se han dado cuenta.

Los alemanes han comenzado el combate como de costumbre, por un fuego infernal, cubriendo sectores enteros de espesas cortinas de plomo.

Los rusos, que no experimentaban la menor falta de municiones, han contestado vigorosamente, atenuando la potencia mortífera de fuego del enemigo, segando a los alemanes como si fueran hierba.

# Obras de enseñanza moderna

magníficamente editadas por la acreditada casa de los señores Seix y Barral Hnos.

	Pesetas		Pesetas
ARTILLA (Método científico de enseñar simultáneamente a leer y escribir)	2'00	ROMANCERO CASTELLANO al alcance de los jóvenes	2'00
GRAMÁTICA DE LA LENGUA CASTELLANA Primer Grado	1'50	ARITMÉTICA Segundo Grado	1'75
Segundo Grado	1'75	Tercer Grado	2'00
Tercer Grado	2'50	GEOMETRÍA (Estudio de las formas)	1'50
		GEOGRAFÍA HUMANA	2'00

**Escritura práctica norteamericana**, (Letra continua y sin perfiles, higiénica, fácil, clara, rápida y elegante).  
10 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

**Método moderno de caligrafía inglesa**. (El único basado en los modernos principios pedagógicos. Elegante letra, clara, rápida y expresiva).  
8 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

**Dibujo elemental**. (Método educativo basado en modernos principios pedagógicos).  
3 cuadernos a QUINCE CENTIMOS cada uno.

**Tipografía Mahonesa Calle Nueva**

Vinos superiores  
**Villa Martorell de E. Matas**  
NEGRO - ROSADO - CLARETE  
Garantizo ser legítimo zumo de uva.  
Aceite selecto puro de oliva, refinado.  
Reparto a domicilio  
Almacén: San Juan, 52.-Avisos: Luna, 21 - 1.º

**Dr. G. Forteza**  
Médico - Cirujano  
Especialista en enfermedades de la infancia Ex-interno del Hospital de niños del Padre Joffre y Ex-médico del Consultorio Patológico Municipal de niños de pecho, de Valencia.  
Explanada, 67-Teléfono, 104

Por último, los alemanes, realizando ataque sobre ataque, y sin economizar hombres llegaron a las trincheras rusas, donde se produjo un terrible cuerpo a cuerpo que dió el triunfo a las bayonetas rusas, pues no pudiendo soportar los alemanes el terrible empuje huyeron, perdiendo en esta operación 15.000 hombres, dos ametralladoras y dos cañones.

**ANGEL PEÑALVA**  
Profesor de Música  
Músico Mayor del Regimiento de Menorca  
Primeros premios del Real Conservatorio de Madrid, Comendador de número de la Orden Civil de Alfonso XII, premiado en varios concursos nacionales e internacionales ex-director de las Bandas de la Academia de Artillería, Regimiento Vizcaya, Cazadores de Madrid y Municipal de Avila, del Orfeón «Eco de Madrid», violín 1.º y suplente de Organista de la Catedral de Avila, pensionado que fué del Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes, etc., etc.  
Clases de solfeo, Piano, Armonía,  
Composición e Instrumentación  
Se preparan para examinarse en el Conservatorio de Madrid y oposiciones a Músicos Mayores del Ejército  
**HOTEL BUSTAMANTE**

**ATENCIÓN**  
Domingo Enrich y Pons participa a todos sus clientes y al público en general haberse hecho cargo de los talleres de **CARPINTERÍA Y EBANISTERÍA** de don Poncio Pons, plaza de San Francisco, 9, donde se servirá con prontitud y esmero todos los encargos concernientes a dichos ramos.  
**PÉRDIDA**—En la carretera de Matón a Ciudadela se ha perdido un saco que contenía unas bolas de hierro para una máquina.  
La persona que lo haya encontrado y quiera devolverlo en esta imprenta recibirá una gratificación.

**PUBLICACIONES**  
Se ha recibido el cuaderno número 37 de la magnífica publicación «La Guerra Ilustrada» número 45 de «La Guerra Europea», publicada esta última por el insignie novelista español don Vicente Blasco Ibañez.  
Pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva al precio de 40 céntimos la primera y 50 céntimos la segunda.

**Lorenzo Pons Marqués**  
Médico ophthalmólogo en las enfermedades de los ojos  
Premiado por la Real Academia de Medicina de Madrid. Socio correspondiente de la misma. Director del Dispensario Oftalmológico Municipal.  
Consulta: De 1 a 3 y de 7 a 8.  
Anunciav, 18.

**Credito Mercantil de Menorca**  
Cobro y descuento de cupones, dividendos y otros amortizados pagando los de Estado veinte días antes de su vencimiento.  
Compra y venta de valores, oro y moneda extranjera.  
«Recomienda a los señores tenedores de acciones del Banco Hispano Colonial la presentación del cupón número 20»

**Banco de Menorca**  
Pagamos el cupón de la Deuda Perpetua al 4 por 100 Interior y de la Amortizable al 4 por 100 vencimiento 1.º Octubre 1915.

**PANADERIA LA CATALANA**  
17 IGLESIA 17  
Se avisa al público que todos los domingos se elaborará:  
Pan madrileño.-Panecillos.-Pan francés

Plumas stilográficas **MONTBLANC**  
Las mejores entre todas las conocidas. Variedad de clases y precios  
Véanse en la **Tipografía Mahonesa**, calle Nueva.

**TRASLADO**  
El establecimiento EL BAZAR de la calle Nueva 37, trasladó sus existencias y oficinas a la calle Hanóver número 11.  
En dicha casa habrá el despacho de los Automóviles de Ciudadela en donde se recibirán y cuidarán toda clase de encargos para todos los pueblos de la Isla.  
El 1.º Septiembre estará instalado el teléfono número 151

**NOVEDADES LITERARIAS**  
Últimos libros recibidos en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.  
«El sentido común y la guerra», por G. Bernard Shaw 2'50  
«Los últimos días de Kant», por Tomás de Quincey 1'00  
«Política Hispano-Americana», por Francisco Arderius 3'50  
«Jesús de Nazareth», por Edmundo González Blanco 3'00  
«El alma nacional», por el Marqués de Doñantes 3'50  
«Los indios vuelven», por Leopoldo López de Sá 3'50  
Manuel Gutiérrez Nájera. «Sus mejores poesías» 0'50

OBRA NUEVA  
**AMOR Y PATRIA**  
POESÍAS  
DE **RAFAEL TORRENT**  
Precio del ejemplar: 75 céntimos.  
Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

**SACOS VACÍOS HARINEROS**  
se compran  
Rampa Abundancia 36.

**Consulado de Grecia MAHON**  
Por Real Decreto del 10/23 Septiembre actual se ha decretado la movilización. Se convoca a las clases de 1892 a 1911 inclusive o sea:  
1.º Todos los reservistas de dichas clases que hayan cumplido tres meses de servicio.  
2.º Los reservistas que no se encuentren actualmente bajo las armas pero que pertenezcan a las clases de 1912, 1913/1, 1913/2 y 1914 que hayan servido tres meses.  
3.º Todos los auxiliares pertenecientes a las clases de 1892 hasta 1914 inclusive que hayan o no servido.  
4.º Todos los oficiales de la reserva de todas las armas y clases.  
Son dispensados de presentarse los exentos de las referidas clases que hayan servido como voluntarios y los de las mismas clases que adquieran la nacionalidad helénica después de 21 años.  
Lo que tengo el honor de poner en su conocimiento de Orden de Su Excelencia Sr. E. Venizelos, invitándole a conformarse con las prescripciones del artículo 128 de la ley militar.  
Mat. n.º 30 de Septiembre de 1915 — El Consul, J. T. Ladico.

**Champagos de naranja**  
Bebida exquisita  
De venta: Hanóver, 24  
Representación: Prieto y Canals 47A

**PARL QUILLAR**—Hay varias casas para alquilar, cómodas para familia y restauradas de nuevo loformarán en a calle de Pi y Margall n.º 110. Inútil presentarse sin buenas referencias.

**DEL MAR**  
En Palma es objeto de comentarios la misteriosa desaparición de uno de los tripulantes del vapor alemán «Fangturm» con un bote del mismo buque.  
Se dijo que el naufragio había ocurrido durante la noche y hasta el sábado no habían aparecido ni el hombre, ni la embarcación. Esto da lugar a que «Unión Latina» pregunte:  
«¿Habrían podido tener «la suerte» de ser recogidos y salvados por algún submarino de su misma nacionalidad?»  
—Se asegura que en breve emprenderá un largo viaje el transporte de guerra «Almirante Lobo», que se halla en la Carraca.  
Irá a Nueva York para traer uno o dos submarinos en piezas, a fin de que sean armados en los arsenales del Estado bajo la dirección de ingenieros de la casa constructora.  
Además traerá cierta cantidad de melinita y remolcará o convoyará un buque petrolífero que será agregado a nuestra marina de guerra.  
Se calcula que entre el viaje de ida y vuelta y estancia en Nueva York tardará tres meses.  
—La Compañía trasatlántica ha adquirido en Norte América el magnífico trasatlántico «Oceanic», de la Compañía The Thorium, de Nueva York.  
El «Oceanic», buque de gran porte, tiene 104 metros de eslora, doble hélice, 700 literas de primera clase y desarrolla una marcha normal de 18 nudos por hora.  
Parece que el buque será destinado al servicio de la línea Norte de España a Cuba y Méjico, sustituyendo al «Alfonso XIII», que se perdió en la bahía de Santander, y retirando de aquella línea al «Alfonso XII».

—Para Palma salió anoche el vapor «Mahón»  
—Esta mañana ha zarpado para Alcedia y Barcelona el «Monte-Toros».  
—De Ciudadela habrá salido esta mañana a para Alcedia el vapor correo.  
—Mañana llegará el «Isa de Menorca», procedente de Barcelona.  
—Definitivamente han quedado desmontadas las casetas de baños; únicamente quedan las que hay en el sitio llamado «Es Riu Pi».

**CRÓNICA LOCAL**  
La «Comunidad de labradores» celebrará en el día de hoy a las nueve de la noche la primera veada social de la presente temporada, proyectándose magníficas películas cinematográficas y finalizando con un baile familiar.  
La Junta Directiva desea de ofrecer a sus asociados amenos ratos de cultura distracción, no duda coneguirá a asistencia de los socios y sus familias, con lo cual quedará altamente satisfecha.  
Agradecemos al digno Presidente de «La Iberia», nuestro buen amigo particular don Camilo González Quijano, la atención que nos ha dispensado al invitarnos para asistir a las funciones que han de darse en la sociedad mencionada.  
En circular dictada por el señor Gobernador civil relativa al sacrificio de reses cerdosas, previene que donde no exista matadero se acordará construirlo y que se prohíbe terminantemente la matanza en locas particulares, así como en los pueblos que no cuenten con un buen microscopio para el examen de las carnes.  
Creemos que en Mahón donde pagamos el sostenimiento de un buen Laboratorio Municipal de análisis, mediante los reconocimientos que sean necesarios se libre al público de las mixtificaciones de embusidos y demás comestibles que se expenden.

Según dice nuestro estimado colega el semanario «Unión Latina» de Palma, llama al la atención la buena y cordial amistad que existe entre un diplomático alemán y un importante funcionario encargado de la represión del contrabando.

Esta mañana ha fallecido la bondadosa señora doña Magdalena Olives Sintes, esposa de nuestro amigo y correligionario don Joaquín Bals.  
La conducción del cadáver tendrá lugar mañana a las 9 de la misma y seguramente dará lugar a una expresiva demostración del pesar que la desgracia ha producido a los numerosos amigos de la familia Bals Olives.  
Reciba ésta la expresión de nuestro pésame.  
Casa mortuoria: calle de San Clemente número 41.

Ayer tarde en el muelle, un sujeto que estaba algo embriagado tuvo una disputa con una muchacha de 16 años.  
De palabras pasaron a hechos y aquel dió a esta tres bofetadas.  
Intervino en la cuestión el agente de Vigilancia señor Pons que acompañó a la Delegación al referido sujeto, siendo desde allí conducido al cuarto de los detenidos.  
Observamos que todavía no se han colocado las vidrieras en los arcos del mercado del Claustro.  
Conviene que por quien corresponda se ordene activar estos trabajos puesto que los días son ya bastante fríos y los vendedores sufren las molestias del vendabal.

En el Teatro Principal hoy no habrá función. Mañana debutará el cupletista «L'hirondelle».  
El empresario don José Llopis debía marchar hoy a Barcelona para ultimar el contrato de la compañía que ha de actuar durante el primer periodo de la temporada de invierno y ver si puede llegar a un acuerdo con la céebre artista Fátima Miris.  
En poder del Macero del Ayuntamiento de esta ciudad, que tiene a cargo el Servicio del Matadero público, está un carnero que se encontró extraviado.  
Se entregará al que acredite ser su dueño pagando los gastos de manutención.

Anoche embarcó para Palma el vapor «Mahón»: 171 sacos de harina, 56 de habas, 67 cueros, varias cajas de queso, y otros efectos.  
Para Barcelona, esta mañana a bordo del «Monte Toros» se han cargado once toneladas maquinaria usada y cajas calzadas.  
Para trasladar el vapor «Ciudadela» 75 sacos harina y 38 de salvado.  
Movimiento de viajeros:  
Anoche marcharon a Palma, a bordo del vapor «Mahón», 23 pasajeros.  
Terminada su misión embarcaron en el propio buque los señores Magistrados y Representante del ministerio fiscal de Audiencia.  
También marchó el excursionista don Cesar Luis de Montalbán.  
Desearnos hayan llevado feliz viaje.  
En el «Monte Toros» han salido esta mañana 13 pasajeros.

Para la dispepsia, gota, obesidad, diabetes, cálculos hepáticos y renales, está especialmente indicada el Agua Imperial, agua carbónica natural, bicarbonatada sódica, litínica de Caldas de Malavella (Gerona), manantial «Les Bullidors».

**TROZOS :: TROZOS :: TROZOS**  
Bordados baratísimos  
Casa Buenaventura.—Bastión, 23.

**CARPINTEROS**  
Materiales, herramientas, maderas, puertas, ventanas y un sinnúmero de objetos propios para el oficio, se liquidan a precios muy bajos. Aprovechad la ocasión.  
Calle de Ramírez. Molí d'en Valls.

**Casa para vender** situada en la calle Cos de Gracia, números 29 y 31.  
Informes: San Jorge, 19.



Para hacer un licor exquisito en casa, comprese

# Madeleine

Concesionarios: GISPERT Y CORTADA, S. A. Diputación, 282, Barcelona — Teléfono 3736

Representante en Mahón Menorca: JUAN FIOL PRIETOS, Cifuentes, 145. — Mahón

Producto exclusivamente vegetal, compuesto con varias hierbas inofensivas

Con este preparado, sin necesidad de utensilio alguno, se obtiene en casa, con muy reducido gasto y gran facilidad, DOS BOTELLAS de un litro del más excelente y exquisito licor, tónico y estomacal, tan agradable como la Chartreuse y otros similares.

De venta en farmacias, droguerías y colmados

Caja verde: 1'00 peseta. Caja amarilla: 0'80 peseta.

## Crema Kaiser

Cuando los productos de la industria nacional son mejores y más económicos que los extranjeros, deben preferirse, ya que con ellos no hacemos otra cosa que cumplir el deber elemental de mi país. La crema **KAISER** es la mejor de todas las conocidas por el propio interés. La crema **KAISER** es fabricada a base de esencia y cera pura, con aparatos modernos y primeras materias de calidad superior, como puede apreciarse a simple vista. **Suaviza el cuero, lo hace impermeable y da al calzado un brillo rápido, intenso y duradero, como ningún otro producto ha podido alcanzar jamás.** La leyenda de que las cremas que arden quemán el calzado, es una burda invención de los que fabrican betunes a base de agua, de ácidos y de sales que corrompen el cuero y que siendo solubles al contacto del agua o de la humedad, ensucian los vestidos y cuando tocan, por lo tanto, debéis rechazar los betunes que **KAISER** elaborada con materias cerosas, que son no arden. La crema **KAISER** es combustible arde, pero no quemá el calzado, antes al contrario, lo suaviza, lo hace impermeable y lo defiende de la humedad. El que la prueba una sola vez, rechaza siempre todas las demás. No gastéis **KAISER** QUE NO ENDURECE LA PIEL Y ECONOMIZA EL CALZADO

DE VENTA EN TODAS PARTES

Fabricante, MANUEL ALBIAC, Tarragona.

Venta al por mayor en Mahón: don LOREZO MIQUEL, calle Arravaleta, 18. Venta al detall en todos los buenos establecimientos.

## Automóvil SAXON



### SAXON LIGERO 15 HP

MOTOR monobloc, 4 cilindros, 60 por 101.  
IGNICION magneto Bosch.  
ENFRIAMIENTO por termosifón, radiador auxiliar.  
LUBRIFICACION automática por bomba.  
EMBRAGUE eficiente, acero sobre raybestos.  
TRANSMISION por cardan, con diferencia, dos cambios de marcha y marcha atrás.  
FRENOS eficientes de pie y mano.  
CHASSIS de acero comprimido.  
MUELLES Cantilever de acero vadio.  
RUEDAS de madera o metálicas a opción, de 750 por 75 u 85.  
CARROCERIA torpeda, dos asientos, con capota, parabrisas, etc. esmaltado todo en negro, con la caja azul oscuro.  
Completamente equipado con faros, generador de accionamiento, pneus, herramientas, etc.

PESETAS 4.750

Con puesta en marcha, con faros e ignición eléctricos por dinamo Davis y Gray.

PESETAS 4.925

Puesto en Barcelona, riesgos y portes a cargo del destinatario

Coche ideal para jóvenes, viajeros, médicos, etc. por su poco precio, reducidos gastos, infimo coste de entretenimiento, menor contribución, etc.

Concesionario general para Baleares

ANTONIO RIUDAVETS.-Mahón

## El Teatro de los Niños

C. B. NUALART

Juguete instructivo que participa de interés pictórico literario, trabajo manual y finalmente educativo

El «Teatro de los Niños» está al alcance de todas las fortunas. No pierde nunca su interés, pues como en los teatros de verdad, se renueva constantemente con estrenos y cada uno de estos es sólo cuestión de unos céntimos.

El cuaderno «Teatro-Escenarios» contiene:

- La boca del teatro con su proscenio.
- El escenario
- El teatro de boca
- Los bastidores de boca.
- La pantalla de luz
- Taquillaje e instrucciones.

Esto, que el niño ha de comprar una sola vez, se adquiere por dos pesetas. Cada cuaderno, conteniendo una obra, comprende una comedia en dos actos, dos decoraciones compuestas de tres o cuatro telones, los personajes adecuados, instrucciones generales, el libreto, etcétera.

Precio: 1'50 pesetas cada cuaderno.

### OBRAS PUBLICADAS

- «El alma de las ruinas» (2 actos).
- «El mercader de Venecia» (2 actos).
- En breve se publicarán otras.

Ha llamado poderosamente la atención nuestro teatro. El efecto plástico de las decoraciones es sorprendente, y todo el mecanismo está resuelto de una manera definitiva.

Una representación puede ser ejecutada a la perfección por dos niños. La comedia está impresa de modo que pueda cortarse cada parlamento; éstos están numerados, y basta que uno de los niños actores se quede con los números impares y el otro con los pares.

Es un juego que incluye el libro, la acción, la visión práctica y el trabajo.

Hay un modelo especial de lujo que contiene el teatro montado y plegable, con dos obras de los actos, cuyo decorado está ya recortado y listo, todo dispuesto para efectuar las representaciones, pudiendo guardarse siempre en un liado estuche.

Pesetas diez cada caja.

Véndese en esta ciudad en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

## Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

Impresiones en tinta comunicativa

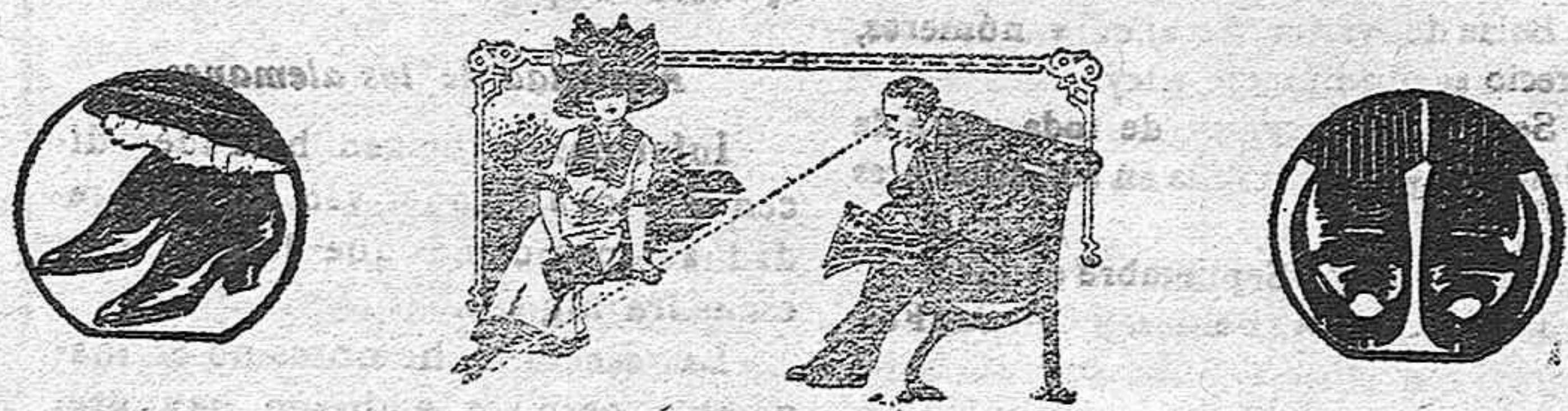
ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Carrulinas. Tintas, etc.

Precios económicos

Rapidez en servir los encargos



## “NUGGET”

LO MEJOR PARA EL CALZADO

De todas las cremas que se venden en Inglaterra, tiene la preeminencia LA CALIDAD, preeminencia reconocida e indiscutible desde hace más de 10 años.

Se gasta muy poca cada vez. Da un brillo perfecto, de una rara permanencia. Conserva la piel en vez de estropearla. No le hace ácido ninguno. Se adapta a la piel ordinaria, a la muy delicada, y también al charol. No mancha la ropa.

Es impermeable: después de andar sobre suelo mojado, deje secar los zapatos, y sólo con frotarlos con un paño suave quedarán lustrosos como antes.

CAJAS negro y color a 0'20 céntimos

Pida V. la marca NUGGET e insistia V. en que le sea servida.

DE VENTA: En Mahón en los establecimientos El Bazar, Nueva, 37 y Hannover, 11; zapatería de don Amado Clar, Pl. y Margal, 43; comercio de doña Agueda Bazar, Cifuentes, 82; comercio de don Benito Seguí, San Lorenzo, 94; En Villacarlos, en el Estanco y en San Luis en la Cooperativa «La Luz del Porvenir».

## AUTOMÓVILES DE DION-BOUTON

Mercedes, Renault, Mitchell, Imperial y otras marcas.

Motocicletas YNDIAN

MOTO-ROUE

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Además se facilitan datos sobre automóviles de ocasión.

Referencias, D. Juan T. Vidal, Doctor Ortíz, 10.-Mahón